

**Beschlußempfehlung**  
**des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)**

**zum Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans  
für das Haushaltsjahr 1983 (Haushaltsgesetz 1983)**  
**— Drucksachen 9/1920, 9/2050, 9/2139 —**

**hier: Einzelplan 30**

**Geschäftsbereich des Bundesministers für Forschung und Technologie**

Der Bundestag wolle beschließen,

den Entwurf des Einzelplans 30 mit den aus der anliegenden  
Zusammenstellung ersichtlichen Änderungen und den sich  
daraus ergebenden Änderungen der Abschlußsummen, im übrigen  
unverändert nach den Vorlagen — Drucksachen 9/1920,  
9/2050 Anlagen — anzunehmen.

Bonn, den 3. Dezember 1982

**Der Haushaltsausschuß**

|               |                   |                     |                             |                        |
|---------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|
| <b>Esters</b> | <b>Dr. Dübber</b> | <b>Dr. Zumpfort</b> | <b>Wieczorek (Duisburg)</b> | <b>Dr. Stavenhagen</b> |
| Vorsitzender  | Berichterstatter  |                     |                             |                        |

## Zusammenstellung

des Entwurfs des Einzelplans 30

Geschäftsbereich des Bundesministers für Forschung und Technologie

— Drucksachen 9/1920, 9/2050 Anlagen —

mit den Beschlüssen des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**Kap. 30 01 Bundesministerium für Forschung und Technologie**

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tit. 124 01 | Einnahmen aus Vermietung, Verpackung und Nutzung                                                                                                                                                                                                                                                              | Tit. 124 01 | Einnahmen aus Vermietung, Verpackung und Nutzung<br><br>Nach § 63 Abs. 5 BHO wird zugelassen, daß das bundeseigene Polarforschungs- und Versorgungsschiff „Polarstern“ der Stiftung „Alfred-Wegener-Institut für Polarforschung“ (AWI) in Bremerhaven (vgl. Kap. 30 06 Tit. 685 50 und 893 50), unentgeltlich zur Nutzung überlassen wird.                                                                      |
| Tit. 427 01 | Vergütungen und Löhne für Aushilfskräfte, deren Arbeitsverträge auf längstens 12 Monate befristet sind 2 498<br><br>Ausgaben dürfen auch für Vergütungen für bis zu 20 Personalaushilfen geleistet werden, die von Forschungseinrichtungen zum BMFT auf Zeit — auch über 12 Monate hinaus — abgestellt werden | Tit. 427 01 | Vergütungen und Löhne für Aushilfskräfte, deren Arbeitsverträge auf längstens 12 Monate befristet sind 2 798<br><br>Ausgaben dürfen auch für Vergütungen für bis zu 22 Personalaushilfen geleistet werden, die von Forschungseinrichtungen, <b>forschungsfördernden Einrichtungen, Unternehmen der Wirtschaft und anderen Einrichtungen</b> zum BMFT auf Zeit — auch über 12 Monate hinaus — abgestellt werden. |
| Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften 550                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften 540                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tit. 515 01 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände sowie Maschinen für Verwaltungszwecke 296                                                                                                                                                                                                                    | Tit. 515 01 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände sowie Maschinen für Verwaltungszwecke 290                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Tit. 519 01 | Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen 125                                                                                                                                                                                                                                                        | Tit. 519 01 | Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen 180                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tit. 526 02 | Kosten für Sachverständige 416                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tit. 526 02 | Kosten für Sachverständige 250                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Tit. 526 03 | Kosten für Mitglieder von Fachbeiräten und ähnlichen Ausschüssen 323                                                                                                                                                                                                                                          | Tit. 526 03 | Kosten für Mitglieder von Fachbeiräten und ähnlichen Ausschüssen 250                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Tit. 531 01 | Öffentlichkeitsarbeit 540                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Tit. 531 01 | Öffentlichkeitsarbeit 520                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Tit. 531 02 | Kosten der Veröffentlichung wissenschaftlicher Fachinformation 442                                                                                                                                                                                                                                            | Tit. 531 02 | Kosten der Veröffentlichung wissenschaftlicher Fachinformation 425                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Tit. 811 01 | Erwerb von Dienstfahrzeugen 108                                                                                                                                                                                                                                                                               | Tit. 811 01 | Erwerb von Dienstfahrzeugen 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Tit. 972 01 | Globale Minderausgabe — 430 000<br><br><i>Die Erläuterungen sind verbindlich.</i>                                                                                                                                                                                                                             | Tit. 972 01 | Globale Minderausgabe — 120 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**Kap. 30 02 Allgemeine Forschungsförderung**

|             |                                                                                                                                                                          |                  |             |                                                                                                                                                                          |                  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Tit. 531 04 | Förderung des „Bürgerdialogs Energie“ sowie des „Forums Technischer Wandel“                                                                                              | 2 950            | Tit. 531 04 | Förderung des „Bürgerdialogs Energie“ sowie des „Forums Technischer Wandel“                                                                                              | 2 350            |
| Tit. 532 02 | Wettbewerbe und Preise zur Förderung der Forschung                                                                                                                       | 150              | Tit. 532 02 | Wettbewerbe und Preise zur Förderung der Forschung                                                                                                                       | 180              |
| Tit. 652 50 | Zuweisungen für das Kiepenheuer-Institut für Sonnenphysik in Freiburg i. Br.                                                                                             | 1 544            | Tit. 652 50 | Zuweisungen für das Kiepenheuer-Institut für Sonnenphysik in Freiburg i. Br.                                                                                             | 1 536            |
| Tit. 683 29 | Beteiligung am Innovationsrisiko technologieorientierter Produktentwicklungen und Unternehmensgründungen                                                                 | 14 900           | Tit. 683 29 | Beteiligung am Innovationsrisiko technologieorientierter Produktentwicklungen und Unternehmensgründungen                                                                 | 13 400           |
| Tit. 685 03 | Förderung der Forschungsplanung                                                                                                                                          | 2 450            | Tit. 685 03 | Förderung der Forschungsplanung                                                                                                                                          | 2 150            |
| Tit. 685 04 | Förderung des Technologietransfers                                                                                                                                       | 9 900            | Tit. 685 04 | Förderung des Technologietransfers                                                                                                                                       | 9 410            |
| Tit. 685 05 | Zuschuß an die Deutsche Gesellschaft für Friedens- und Konfliktforschung e. V. (DGFK) in Bonn                                                                            | 3 500            | Tit. 685 05 | Zuschuß an die Deutsche Gesellschaft für Friedens- und Konfliktforschung e. V. (DGFK) in Bonn                                                                            | 2 990            |
| Tit. 685 06 | Förderung der sozialwissenschaftlichen Forschung                                                                                                                         | 3 200            | Tit. 685 06 | Förderung der sozialwissenschaftlichen Forschung                                                                                                                         | 3 000            |
| Tit. 685 98 | Zuschuß an die Deutsche Gesellschaft für zeitgeschichtliche Fragen e. V., Erlangen, für das Institut für Gesellschaft und Wissenschaft, Erlangen                         | 2 022            | Tit. 685 98 | Zuschuß an die Deutsche Gesellschaft für zeitgeschichtliche Fragen e. V., Erlangen, für das Institut für Gesellschaft und Wissenschaft, Erlangen                         | 2 042            |
| Tit. 686 30 | Förderung der Zusammenarbeit mit anderen Staaten und der innerdeutschen Zusammenarbeit auf den Gebieten der wissenschaftlichen Forschung und technologischen Entwicklung | 10 000           | Tit. 686 30 | Förderung der Zusammenarbeit mit anderen Staaten und der innerdeutschen Zusammenarbeit auf den Gebieten der wissenschaftlichen Forschung und technologischen Entwicklung | 9 000            |
| Titelgr. 01 | Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V. (MPG) in Göttingen                                                                                        | (367 266)        | Titelgr. 01 | Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V. (MPG) in Göttingen                                                                                        | (371 049)        |
| Tit. 685 52 | Betrieb                                                                                                                                                                  | 320 499          | Tit. 685 52 | Betrieb                                                                                                                                                                  | 319 449          |
| Tit. 893 52 | Investitionen                                                                                                                                                            | 46 767           | Tit. 893 52 | Investitionen                                                                                                                                                            | 47 400           |
|             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                                                                               | 21 000           |             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                                                                               | 21 000           |
|             | davon fällig:                                                                                                                                                            |                  |             | davon fällig:                                                                                                                                                            |                  |
|             | Haushaltsjahr 1985 bis zu                                                                                                                                                | 16 000           |             | Haushaltsjahr 1985 bis zu                                                                                                                                                | 10 000           |
|             |                                                                                                                                                                          |                  |             | Haushaltsjahr 1986 bis zu                                                                                                                                                | 6 000            |
| Titelgr. 02 | Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e. V. (FhG) in München                                                                                   | (103 199)        | Titelgr. 02 | Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e. V. (FhG) in München                                                                                   | (102 779)        |
| Tit. 685 56 | Betrieb                                                                                                                                                                  | 51 831           | Tit. 685 56 | Betrieb                                                                                                                                                                  | 51 411           |
|             | Stellenübersicht                                                                                                                                                         | Stellensoll 1983 |             | Stellenübersicht                                                                                                                                                         | Stellensoll 1983 |
|             | Angestellte                                                                                                                                                              |                  |             | Angestellte                                                                                                                                                              |                  |
|             | S (C 4) 3)                                                                                                                                                               | 36               |             | S (C 4) 3)                                                                                                                                                               | 36               |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

## (noch Kap. 30 02)

|                   |                                         |                                   |                   |                                        |                                   |
|-------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|
| <i>davon 1 kw</i> |                                         |                                   | <i>davon 1 kw</i> |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. I                             | 47                                |                   | Verg.-Gr. I                            | 46                                |
|                   | davon 1 ku nach Verg.-Gr. I a           |                                   |                   | davon 1 ku nach Verg.-Gr. I a          |                                   |
|                   | Verg.-Gr. I a                           | 104                               |                   | Verg.-Gr. I a                          | 103                               |
|                   | davon 1 kw und 5 ku nach Verg.-Gr. I b  |                                   |                   | davon 4 ku nach Verg.-Gr. I b          |                                   |
|                   | Verg.-Gr. I b                           | 175                               |                   | Verg.-Gr. I b                          | 172                               |
|                   | davon 1 kw und 2 ku nach Verg.-Gr. II a |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. II a                          | 176                               |                   | Verg.-Gr. II a                         | 172                               |
|                   | davon 2 kw                              |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. III                           | 66                                |                   | Verg.-Gr. III                          | 65                                |
|                   | davon 1 kw                              |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. IV a                          | 67                                |                   | Verg.-Gr. IV a                         | 64                                |
|                   | davon 1 kw                              |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. IV b                          | 109                               |                   | Verg.-Gr. IV b                         | 106                               |
|                   | davon 1 kw und 3 ku nach Verg.-Gr. Vb   |                                   |                   | davon 2 ku nach Verg.-Gr. Vb           |                                   |
|                   | Verg.-Gr. V b                           | 115                               |                   | Verg.-Gr. V b                          | 114                               |
|                   | davon 1 kw                              |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. V c                           | 83                                |                   | Verg.-Gr. V c                          | 82                                |
|                   | davon 1 kw                              |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. VI b                          | 250                               |                   | Verg.-Gr. VI b                         | 245                               |
|                   | davon 3 kw und 1 ku nach Verg.-Gr. VII  |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. VII                           | 78                                |                   | Verg.-Gr. VII                          | 77                                |
|                   | davon 1 kw                              |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Verg.-Gr. VII—IX b                      | 41                                |                   | Verg.-Gr. VII—IX b                     | 39                                |
|                   | davon 1 kw                              |                                   |                   |                                        |                                   |
|                   | Arbeiter                                | 147 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>   |                   | Arbeiter                               | 144 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>   |
|                   | Zusammen 4) 5) 6)                       | 1 549 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |                   | Zusammen 4) 5)                         | 1 520 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |
| Titelgr. 03       | Wissenschaftszentrum Berlin GmbH (WZB)  |                                   | Titelgr. 03       | Wissenschaftszentrum Berlin GmbH (WZB) |                                   |
| Tit. 893 57       | Investitionen                           |                                   | Tit. 893 57       | Investitionen                          |                                   |
|                   | Verpflichtungsermächtigung              | 36 000                            |                   | Verpflichtungsermächtigung             | 21 660                            |
|                   | davon fällig:                           |                                   |                   | davon fällig:                          |                                   |
|                   | Haushaltsjahr 1984                      |                                   |                   | Haushaltsjahr 1984                     |                                   |
|                   | bis zu                                  | 9 000                             |                   | bis zu                                 | 5 250                             |
|                   | Haushaltsjahr 1985                      |                                   |                   | Haushaltsjahr 1985                     |                                   |
|                   | bis zu                                  | 9 000                             |                   | bis zu                                 | 5 250                             |
|                   | Haushaltsjahr 1986                      |                                   |                   | Haushaltsjahr 1986                     |                                   |
|                   | bis zu                                  | 9 000                             |                   | bis zu                                 | 5 250                             |
|                   | Haushaltsjahr 1987                      |                                   |                   | Haushaltsjahr 1987                     |                                   |
|                   | bis zu                                  | 9 000                             |                   | bis zu                                 | 5 910                             |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**Kap. 30 03 Naturwissenschaftlich-technische Forschung und Entwicklung**

|             |                                                                                                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tit. 683 19 | Förderung von Forschung und Entwicklung sowie der Umsetzung wissenschaftlicher Erkenntnisse und damit verbundener Betriebserfahrungen zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen<br>118 000    | Tit. 683 19 | Förderung von Forschung und Entwicklung sowie der Umsetzung wissenschaftlicher Erkenntnisse und damit verbundener Betriebserfahrungen zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen<br>100 000<br><br><b>Die Leistung der Ausgaben bedarf in Höhe von 5 000 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</b> |
|             | Verpflichtungsermächtigung 128 700<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1986<br>bis zu 35 000<br>Haushaltsjahr 1987<br>bis zu 15 000                                                           |             | Verpflichtungsermächtigung 110 000<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1986<br>bis zu 26 300<br>Haushaltsjahr 1987<br>bis zu 5 000                                                                                                                                                                                                      |
| Tit. 683 28 | Förderung von Forschung zum Risiko technischer Systeme, gezielter Weiterentwicklung der Sicherheitstechnik sowie Entwicklung neuer Technologien der Katastrophenbekämpfung<br>8 500         | Tit. 683 28 | Förderung von Forschung zum Risiko technischer Systeme, gezielter Weiterentwicklung der Sicherheitstechnik sowie Entwicklung neuer Technologien der Katastrophenbekämpfung<br>8 200                                                                                                                                                   |
| Tit. 686 01 | Leistungen an die Europäische Organisation für Kernforschung (CERN) in Genf<br>209 587                                                                                                      | Tit. 686 01 | Leistungen an die Europäische Organisation für Kernforschung (CERN) in Genf<br>197 691                                                                                                                                                                                                                                                |
| Titelgr. 01 | Förderung der Rohstoffforschung<br>(334 500)                                                                                                                                                | Titelgr. 01 | Förderung der Rohstoffforschung<br>(296 500)                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tit. 683 20 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben für nichtmetallische Roh- und Grundstoffe, nachwachsende Rohstoffe, chemische Technik<br>23 500                                                        | Tit. 683 20 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben für nichtmetallische Roh- und Grundstoffe, nachwachsende Rohstoffe, chemische Technik<br>21 000                                                                                                                                                                                                  |
| Tit. 683 21 | Geowissenschaften und Bergbautechnologien<br>22 000                                                                                                                                         | Tit. 683 21 | Geowissenschaften und Bergbautechnologien<br>18 000                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tit. 683 22 | Aufbereitung und Veredelung metallischer Rohstoffe, Werkstoffe<br>124 000                                                                                                                   | Tit. 683 22 | Aufbereitung und Veredelung metallischer Rohstoffe, Werkstoffe<br>116 000                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Tit. 683 23 | Eisen- und Stahlforschung (Sonderprogramm)<br>150 000<br>Verpflichtungsermächtigung 200 000<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1984<br>bis zu 70 000<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu 130 000 | Tit. 683 23 | Eisen- und Stahlforschung (Sonderprogramm)<br>130 000<br>Verpflichtungsermächtigung 186 300<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1984<br>bis zu 59 000<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu 127 300                                                                                                                                           |
| Tit. 892 20 | Investitionszuschüsse für nichtmetallische Roh- und Grundstoffe, nachwachsende Rohstoffe, chemische Technik<br>15 000                                                                       | Tit. 892 20 | Investitionszuschüsse für nichtmetallische Roh- und Grundstoffe, nachwachsende Rohstoffe, chemische Technik<br>11 500                                                                                                                                                                                                                 |
| Titelgr. 02 | Ökologie, Medizin und Biologie<br>(256 000)                                                                                                                                                 | Titelgr. 02 | Ökologie, Medizin und Biologie<br>(237 000)                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

## (noch Kap. 30 03)

|             |                                                                                                                               |          |                                                                       |                                                                                                                               |          |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Tit. 683 24 | Förderung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der ökologischen Forschung, der Umwelttechnologie und Umweltplanung        | 56 000   | Tit. 683 24                                                           | Förderung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der ökologischen Forschung, der Umwelttechnologie und Umweltplanung        | 50 000   |
| Tit. 685 23 | Förderung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben für Aufgaben des Gesundheitswesens, medizinische Forschung, Medizintechnik | 84 000   | Tit. 685 23                                                           | Förderung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben für Aufgaben des Gesundheitswesens, medizinische Forschung, Medizintechnik | 77 000   |
| Tit. 892 24 | Investitionszuschüsse für ökologische Forschung und Umwelttechnologie                                                         | 47 000   | Tit. 892 24                                                           | Investitionszuschüsse für ökologische Forschung und Umwelttechnologie                                                         | 41 000   |
|             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                                    | 74 600   |                                                                       | Verpflichtungsermächtigung                                                                                                    | 60 300   |
|             | davon fällig:                                                                                                                 |          |                                                                       | davon fällig:                                                                                                                 |          |
|             | Haushaltsjahr 1984                                                                                                            |          |                                                                       | Haushaltsjahr 1984                                                                                                            |          |
|             | bis zu                                                                                                                        | 30 800   |                                                                       | bis zu                                                                                                                        | 16 500   |
| Titelgr. 03 | Förderung der Wasserforschung und -technologie                                                                                | (39 000) | Titelgr. 03                                                           | Förderung der Wasserforschung und -technologie                                                                                | (31 000) |
| Tit. 683 30 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben                                                                                          | 15 000   | Tit. 683 30                                                           | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben                                                                                          | 13 000   |
| Tit. 892 30 | Investitionszuschüsse                                                                                                         | 24 000   | Tit. 892 30                                                           | Investitionszuschüsse                                                                                                         | 18 000   |
| Titelgr. 10 | Gesellschaft für Strahlen- und Umweltforschung mbH (GSF) in München                                                           |          | Titelgr. 10                                                           | Gesellschaft für Strahlen- und Umweltforschung mbH (GSF) in München                                                           |          |
|             |                                                                                                                               |          | Die Ausgaben sind in Höhe von 1 000 000 DM gegenseitig deckungsfähig. |                                                                                                                               |          |

## Kap. 30 04 Informationstechnologien

|             |                                                                                                                  |        |             |                                                                                                                  |        |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Tit. 531 01 | Kosten der Veröffentlichung wissenschaftlicher Berichte über Ergebnisse von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben | 572    | Tit. 531 01 | Kosten der Veröffentlichung wissenschaftlicher Berichte über Ergebnisse von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben | 550    |
| Tit. 683 20 | Förderung von Forschung und Entwicklung in ausgewählten Bereichen der physikalischen Technologien                | 32 500 | Tit. 683 20 | Förderung von Forschung und Entwicklung in ausgewählten Bereichen der physikalischen Technologien                | 29 000 |
|             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                       | 36 800 |             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                       | 38 800 |
|             |                                                                                                                  |        |             | davon fällig:                                                                                                    |        |
|             |                                                                                                                  |        |             | Haushaltsjahr 1987                                                                                               |        |
|             |                                                                                                                  |        |             | bis zu                                                                                                           | 2 000  |
| Tit. 683 23 | Förderung von Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Fertigungstechnik                                     | 49 500 | Tit. 683 23 | Förderung von Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Fertigungstechnik                                     | 38 500 |
| Tit. 683 42 | Förderung von Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Informationsverarbeitung                              | 54 000 | Tit. 683 42 | Förderung von Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Informationsverarbeitung                              | 47 000 |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

## (noch Kap. 30 04)

|             |                                                                                          |           |             |                                                                                          |           |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Tit. 685 59 | Zuschuß an das Heinrich-Hertz-Institut für Nachrichtentechnik GmbH (HHI) in Berlin       | 12 304    | Tit. 685 59 | Zuschuß an das Heinrich-Hertz-Institut für Nachrichtentechnik GmbH (HHI) in Berlin       | 12 296    |
|             | Verpflichtungsermächtigung                                                               | 3 600     |             | Verpflichtungsermächtigung                                                               | 1 800     |
|             | davon fällig:                                                                            |           |             | davon fällig                                                                             |           |
|             | Haushaltsjahr 1984                                                                       |           |             | Haushaltsjahr 1984                                                                       |           |
|             | bis zu                                                                                   | 2 800     |             | bis zu                                                                                   | 1 400     |
|             | Haushaltsjahr 1985                                                                       |           |             | Haushaltsjahr 1985                                                                       |           |
|             | bis zu                                                                                   | 800       |             | bis zu                                                                                   | 400       |
| Titelgr. 01 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Elektronik                    | (299 700) | Titelgr. 01 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Elektronik                    | (287 000) |
| Tit. 683 40 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben                                                     | 117 000   | Tit. 683 40 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben                                                     | 108 000   |
| Tit. 892 40 | Investitionszuschüsse                                                                    | 32 700    | Tit. 892 40 | Investitionszuschüsse                                                                    | 29 000    |
| Titelgr. 02 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der technischen Kommunikation     | (100 000) | Titelgr. 02 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der technischen Kommunikation     | (85 500)  |
| Tit. 683 41 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben                                                     | 70 000    | Tit. 683 41 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben                                                     | 60 500    |
| Tit. 683 45 | Entwicklung und Bau von Komponenten der optischen Nachrichtentechnik (Sonderprogramm)    | 30 000    | Tit. 683 45 | Entwicklung und Bau von Komponenten der optischen Nachrichtentechnik (Sonderprogramm)    | 25 000    |
| Titelgr. 03 | Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung mbH (GMD) in Bonn                      |           | Titelgr. 03 | Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung mbH (GMD) in Bonn                      |           |
| Tit. 893 50 | Investitionen                                                                            |           | Tit. 893 50 | Investitionen                                                                            |           |
|             | Verpflichtungsermächtigung                                                               | 3 500     |             | Verpflichtungsermächtigung                                                               | 3 150     |
|             | davon fällig:                                                                            |           |             | davon fällig:                                                                            |           |
|             | Haushaltsjahr 1984                                                                       |           |             | Haushaltsjahr 1984                                                                       |           |
|             | bis zu                                                                                   | 2 500     |             | bis zu                                                                                   | 2 250     |
|             | Haushaltsjahr 1985                                                                       |           |             | Haushaltsjahr 1985                                                                       |           |
|             | bis zu                                                                                   | 500       |             | bis zu                                                                                   | 450       |
|             | Haushaltsjahr 1986                                                                       |           |             | Haushaltsjahr 1986                                                                       |           |
|             | bis zu                                                                                   | 500       |             | bis zu                                                                                   | 450       |
| Titelgr. 04 | Fachkommunikation; Förderung der Informationsdienste sowie der Forschung und Entwicklung | (25 308)  | Titelgr. 04 | Fachkommunikation; Förderung der Informationsdienste sowie der Forschung und Entwicklung | (20 800)  |
| Tit. 685 60 | Förderung von Einzelvorhaben                                                             | 24 008    | Tit. 685 60 | Förderung von Einzelvorhaben                                                             | 20 000    |
|             | <i>Die Ausgaben sind in Höhe von 2 000 000 DM gesperrt.</i>                              |           |             |                                                                                          |           |
| Tit. 893 60 | Investitionen                                                                            | 1 300     | Tit. 893 60 | Investitionen                                                                            | 800       |
| Titelgr. 05 | Institutionelle Förderung von überregionalen Informationszentren                         | (31 921)  | Titelgr. 05 | Institutionelle Förderung von überregionalen Informationszentren                         | (36 821)  |
| Tit. 685 61 | Aufbau und Betrieb                                                                       | 29 716    | Tit. 685 61 | Aufbau und Betrieb                                                                       | 34 391    |
| Tit. 893 61 | Investitionen                                                                            | 2 205     | Tit. 893 61 | Investitionen                                                                            | 2 430     |
|             | Verpflichtungsermächtigung fällig im Haushaltsjahr 1984                                  | 1 020     |             | Verpflichtungsermächtigung fällig im Haushaltsjahr 1984                                  | 1 190     |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**Kap. 30 05 Energieforschung und -technologie**

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tit. 685 07 | Förderung der Forschung auf dem Gebiet der Reaktorsicherheit und der allgemeinen Sicherheitstechnik in der Kernforschung und Kerntechnik<br>128 000                                                                                                                                                      | Tit. 685 07 | Förderung der Forschung auf dem Gebiet der Reaktorsicherheit und der allgemeinen Sicherheitstechnik in der Kernforschung und Kerntechnik<br>122 000                                                                                                                                                      |
| Tit. 686 05 | Leistungen an die Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO) in Wien<br>24 650                                                                                                                                                                                                                       | Tit. 686 05 | Leistungen an die Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO) in Wien<br>22 842                                                                                                                                                                                                                       |
| Tit. 686 22 | Beitrag zu den Kosten der Europäischen Gesellschaft für die chemische Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe (Eurochemic) in Mol<br>14 800                                                                                                                                                             | Tit. 686 22 | Beitrag zu den Kosten der Europäischen Gesellschaft für die chemische Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe (Eurochemic) in Mol<br>13 238                                                                                                                                                             |
| Titelgr. 01 | Förderung der nichtnuklearen Energieforschung und -technologie (705 500)                                                                                                                                                                                                                                 | Titelgr. 01 | Förderung der nichtnuklearen Energieforschung und -technologie (613 500)                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tit. 683 13 | Forschung und Entwicklung über rationelle Energieverwendung und neue Energiequellen<br>100 000                                                                                                                                                                                                           | Tit. 683 13 | Forschung und Entwicklung über rationelle Energieverwendung und neue Energiequellen<br>95 000                                                                                                                                                                                                            |
| Tit. 683 16 | Forschung und Entwicklung über Kohletechnologien und sonstige fossile Energieträger; Erdwärme; Kraftwerkstechnik<br>100 800<br>Verpflichtungsermächtigung<br>150 000<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1984<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1987<br>bis zu                    | Tit. 683 16 | Forschung und Entwicklung über Kohletechnologien und sonstige fossile Energieträger; Erdwärme; Kraftwerkstechnik<br>75 800<br>Verpflichtungsermächtigung<br>120 000<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1984<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1987<br>bis zu                     |
| Tit. 892 13 | Investitionen für rationelle Energieverwendung und neue Energiequellen<br>165 500                                                                                                                                                                                                                        | Tit. 892 13 | Investitionen für rationelle Energieverwendung und neue Energiequellen<br>144 500                                                                                                                                                                                                                        |
| Tit. 892 16 | Investitionen für Kohletechnologien und sonstige fossile Energieträger; Erdwärme, Kraftwerkstechnik<br>175 000<br>Verpflichtungsermächtigung<br>270 000<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1984<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1986<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1987<br>bis zu | Tit. 892 16 | Investitionen für Kohletechnologien und sonstige fossile Energieträger; Erdwärme, Kraftwerkstechnik<br>145 000<br>Verpflichtungsermächtigung<br>210 000<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1984<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1986<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1987<br>bis zu |
| Tit. 892 18 | Entwicklung von Anlagen zur Kohleveredelung<br>164 200<br>Verpflichtungsermächtigung<br>213 000<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1986<br>bis zu                                                                                                                         | Tit. 892 18 | Entwicklung von Anlagen zur Kohleveredelung<br>153 200<br>Verpflichtungsermächtigung<br>190 000<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1986<br>bis zu                                                                                                                         |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

## (noch Kap. 30 05)

|             |                                                                                                                              |                           |             |                                                                                                                                                                                |                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|             | Haushaltsjahr 1987<br>bis zu<br>Folgejahre bis zu                                                                            | 30 000<br>5 000           |             | Haushaltsjahr 1987<br>bis zu                                                                                                                                                   | 25 000                   |
| Titelgr. 02 | Förderung der Reaktorentwicklung                                                                                             |                           | Titelgr. 02 | Förderung der Reaktorentwicklung                                                                                                                                               |                          |
| Tit. 892 11 | Entwicklung Schneller Brutreaktoren                                                                                          |                           | Tit. 892 11 | Entwicklung Schneller Brutreaktoren<br><br>Die Leistung der Ausgaben bedarf in Höhe von 100 000 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.    |                          |
| Tit. 892 12 | Entwicklung von Hochtemperaturreaktoren                                                                                      |                           | Tit. 892 12 | Entwicklung von Hochtemperaturreaktoren<br><br>Die Leistung der Ausgaben bedarf in Höhe von 50 000 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages. |                          |
| Titelgr. 04 | Brennelemententwicklung und Entsorgung<br>(232 500)                                                                          |                           | Titelgr. 04 | Brennelemententwicklung und Entsorgung<br>(232 200)                                                                                                                            |                          |
| Tit. 683 27 | Förderung der Forschung und Entwicklung<br>73 000                                                                            |                           | Tit. 683 27 | Förderung der Forschung und Entwicklung<br>72 700                                                                                                                              |                          |
| Titelgr. 08 | GKSS-Forschungszentrum Geesthacht GmbH in Geesthacht-Tesperhude                                                              |                           | Titelgr. 08 | GKSS-Forschungszentrum Geesthacht GmbH in Geesthacht-Tesperhude                                                                                                                |                          |
| Tit. 893 65 | Investitionen<br>Verpflichtungsermächtigung<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1984<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu | 13 000<br>10 000<br>3 000 | Tit. 893 65 | Investitionen<br>Verpflichtungsermächtigung<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1984<br>bis zu<br>Haushaltsjahr 1985<br>bis zu                                                   | 11 700<br>9 000<br>2 700 |

## Kap. 30 06 Weltraum- und Meeresforschung, Transportsysteme

|             |                                                                                           |             |                                                                                                                                                                                 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tit. 686 01 | Beitrag bzw. Leistungen an die Europäische Weltraumorganisation (ESA) in Paris<br>392 000 | Tit. 686 01 | Beitrag bzw. Leistungen an die Europäische Weltraumorganisation (ESA) in Paris<br>375 000                                                                                       |
| Tit. 893 20 | Investitionszuschüsse zur Förderung der extraterrestrischen Grundlagenforschung<br>63 000 | Tit. 893 20 | Investitionszuschüsse zur Förderung der extraterrestrischen Grundlagenforschung<br>61 000                                                                                       |
| Titelgr. 03 | Förderung der Meeresforschung und -technik<br>(107 000)                                   | Titelgr. 03 | Förderung der Meeresforschung und -technik<br>(83 000)                                                                                                                          |
| Tit. 683 21 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der Meerestechnik<br>50 000                          | Tit. 683 21 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der Meerestechnik<br>40 000                                                                                                                |
| Tit. 685 26 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der Meeresforschung<br>21 000                        | Tit. 685 26 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der Meeresforschung<br>18 000                                                                                                              |
| Tit. 892 21 | Investitionszuschüsse für Meerestechnik<br>36 000                                         | Tit. 892 21 | Investitionszuschüsse für Meerestechnik<br>25 000                                                                                                                               |
| Tit. 892 26 | Investitionszuschüsse für Meeresforschung                                                 | Tit. 892 26 | Investitionszuschüsse für Meeresforschung<br><br>Die Inanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung bedarf der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages. |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

## (noch Kap. 30 06)

|             |                                                                                             |             |                                                                                             |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Titelgr. 04 | Förderung der Forschung und Entwicklung für bodengebundenen Transport und Verkehr (247 600) | Titelgr. 04 | Förderung der Forschung und Entwicklung für bodengebundenen Transport und Verkehr (242 000) |
| Tit. 683 23 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben 63 000                                                 | Tit. 683 23 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben 59 000                                                 |
| Tit. 892 23 | Investitionszuschüsse 184 600                                                               | Tit. 892 23 | Investitionszuschüsse 183 000                                                               |
| Titelgr. 05 | Förderung von Forschung und Entwicklung im Bauwesen (15 900)                                | Titelgr. 05 | Förderung von Forschung und Entwicklung im Bauwesen (15 200)                                |
| Tit. 683 25 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben 14 400                                                 | Tit. 683 25 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben 13 700                                                 |
| Titelgr. 06 | Förderung der Luftfahrtforschung und -technologie (80 700)                                  | Titelgr. 06 | Förderung der Luftfahrtforschung und -technologie (79 000)                                  |
| Tit. 685 02 | Förderung von Einzelvorhaben 47 700                                                         | Tit. 685 02 | Förderung von Einzelvorhaben 47 200                                                         |
| Tit. 893 02 | Investitionszuschüsse 33 000                                                                | Tit. 893 02 | Investitionszuschüsse 31 800                                                                |
| Titelgr. 07 | Förderung der Polarforschung (14 300)                                                       | Titelgr. 07 | Förderung der Polarforschung (10 800)                                                       |
| Tit. 685 22 | Einzelvorhaben 4 300                                                                        | Tit. 685 22 | Einzelvorhaben 3 800                                                                        |
| Tit. 893 22 | Investitionszuschüsse 10 000                                                                | Tit. 893 22 | Investitionszuschüsse 7 000                                                                 |

## Kap. 30 11 Deutsches Historisches Institut in Rom

|             |                                                             |             |                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|
| Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften 261               | Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften 250               |
| Tit. 531 05 | Wissenschaftliche Unternehmungen und Veröffentlichungen 385 | Tit. 531 05 | Wissenschaftliche Unternehmungen und Veröffentlichungen 370 |

## Kap. 30 12 Deutsches Historisches Institut in Paris

|             |                                                                                                        |             |                                                                                                        |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften 123                                                          | Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften 118                                                          |
| Tit. 531 05 | Wissenschaftliche Unternehmungen und Veröffentlichungen<br>Die Ausgaben sind in Höhe von 10 000 DM kw. | Tit. 531 05 | Wissenschaftliche Unternehmungen und Veröffentlichungen<br>Die Ausgaben sind in Höhe von 20 000 DM kw. |

## Kap. 30 13 Kunsthistorisches Institut in Florenz

|             |                                               |             |                                               |
|-------------|-----------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------|
| Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften 198 | Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften 194 |
|-------------|-----------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------|

## Kap. 30 14 Biologische Anstalt Helgoland

|             |                                                         |             |                                                         |
|-------------|---------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------|
| Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf 36                                      | Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf 34                                      |
| Tit. 522 01 | Verbrauchsmittel für Forschungs- und Versuchszwecke 305 | Tit. 522 01 | Verbrauchsmittel für Forschungs- und Versuchszwecke 300 |



